

TZU-CHI *en español*



Un viaje de alivio y resiliencia después del huracán Ian p.6

Los frutos del apoyo constante p.18

Sandy Moya: prueba de fortaleza y solidaridad comunitaria p.35

Compasión que inspira al mundo: La evolución de Tzu Chi en la web p.40



UNA BREVE HISTORIA DE TZU CHI

Con base al espíritu budista “con gran bondad incluso a los desconocidos y con compasión a todos los seres”, el 14 de abril de 1966, la Maestra de Dharma Cheng Yeng estableció la Asociación Budista de Méritos Tzu Chi en Hualien, Taiwán.

Con la certeza de que deben ser autosuficientes para sus propias necesidades diarias y con el lema de “si no trabajas, no comes”, la Maestra Cheng Yen y sus 6 discípulas comenzaron su labor caritativa cosiendo zapatos para bebés y cultivando campos.

La Maestra luego despertó el amor de 30 amas de casa: les pidió ahorrar 50 NT centavos de sus presupuestos de compras diarias en el mercado. Confeccionó pequeñas alcancías de bambú y les pidió que echaran ese dinero en las alcancías todos los días antes de que fueran al mercado.

¿Porque debemos ahorrar 50 centavos cada día?, preguntaron las discípulas, ¿no es más fácil ahorrar 15 dólares al mes? La Maestra respondió: “No es lo mismo, si tu ahorras una vez por mes, tú sólo muestras tu compasión una vez al mes. En cambio, si ahorras diariamente, acumulas un espíritu de ayuda y amor a otros todos los días”. La noticia se propagó por todas partes. Este programa cobró fuerza y más gente comenzó a participar. Así fue como un grupo de amas de casa, con sus bolsas de compras, escribieron la primera página en la historia de Tzu Chi.



CONTENIDO

17.ª EDICIÓN | FEBRERO 2023

02 **ENSEÑANZAS DE LA MAESTRA**
**Formando buenas afinidades y
difundiendo el amor**

Enseñanzas de la Maestra Cheng Yen
Traducido por Dharma as Water Dev.
Dept., Tzu Chi USA

05 **MENSAJE DE LA EDITORA**
Por M. Carolina Saheli



06 **PORTADA**
**Un viaje de alivio y resiliencia
después del huracán Ian**

Escrito por Adriana Di Benedetto
Traducido y adaptado al español por
Gabriela Barzallo
Editado por M. Carolina Saheli

18 **HISTORIA DESTACADA**
**Los frutos del apoyo
constante**

Escrito por JuanMa Bonilla
Editado por M. Carolina Saheli

35 **ENTREVISTA**
**Sandy Moya: prueba de fortaleza
y solidaridad comunitaria**

Escrito por Gabriela Barzallo
Editado por M. Carolina Saheli

40 **Compasión que inspira
al mundo: La evolución de
Tzu Chi en la web**

Adaptado al español por JuanMa Bonilla
Editado por M. Carolina Saheli

48 **Los esfuerzos de Tzu Chi:
América y global**

Escrito por Scarlett Liu, Sophie Song,
Ida Eva Zielinska
Traducido por María Pacheco Valles
Editado por M. Carolina Saheli

56 **Directorio**

■ PORTADA: La compasión de Tzu Chi llega a cada rincón donde se necesite ayuda. En el muelle en Pine Island, se conmemoran a las personas fallecidas durante el huracán Ian en septiembre de 2022. Foto/James Huang

■ EDITORIAL: Debra Boudreaux

■ DIRECTORA: Ting Fan

■ DIRECTORA DE ARTE: Ling Soo

■ DISEÑADOR PRINCIPAL: Tom Yang

■ EDITORES: Gabriela Guandique,
M. Carolina Saheli

■ ESCRITORES: Gabriela Barzallo,
Juan Manuel Bonilla, María Pacheco Valles,
M. Carolina Saheli

■ COORDINADORA DE PRODUCCIÓN:
Gabriela Guandique

Agradecimientos especiales a los voluntarios que han contribuido desde distintos países.

Lea esta edición en la red journal.tzuchi.us/es

Todos los derechos reservados ©2023 **Fundación Budista Tzu Chi**

Todas las fotos son propiedad de Tzu Chi a menos indicado. Esta publicación no puede ser reproducida, ni en todo ni en parte, ni registrada en o transmita por, un sistema de recuperación de información, en ninguna forma o ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, por fotocopia, o cualquier otro, sin el permiso previo por escrito de la editorial. Todos los artículos contienen perspectivas de los autores que no necesariamente reflejan las opiniones de la Fundación Budista Tzu Chi.

Formando buenas afinidades y difundiendo el amor

Enseñanzas de la Maestra del Dharma Cheng Yen

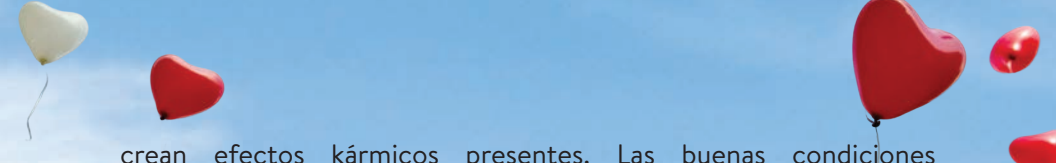
Traducido por Dharma as Water Dev. Dept., Tzu Chi USA

En Tzu Chi es posible que los voluntarios no puedan verse a menudo, pero cuando se reúnen, a menudo recuerdan el pasado, diciendo cosas como: “Recuerdo que en ese entonces, ambos estábamos en Tzu Chi haciendo esto . . .” Es debido a la dedicación consciente de todos y las afinidades que compartimos que los voluntarios de Tzu Chi pueden unirse en equipos para ayudar a otros.

Aunque en el pasado no nos conocimos, una vez que nos reunimos y trabajamos juntos en grupo, ya sea para ir a las montañas, áreas remotas o nuestra área local, llegamos a sentirnos muy cercanos. Este sentido de cercanía es el amor que tenemos por nuestra familia del Dharma. Para continuar este vínculo en Tzu Chi y extender nuestro amor al mundo, debemos interactuar con los demás. Si decimos: “Estoy en Tzu Chi y haciendo el trabajo de Tzu Chi” sin interactuar con otros, nuestro vínculo no será muy fuerte. Espero que todos sigan el mensaje de la enseñanza de que debemos “formar buenas afinidades con las personas antes de alcanzar la Budeidad”.

Por lo tanto, debemos tener fe en el Dharma de Buda; buscamos el Dharma de Buda no porque busquemos bendiciones, o para cumplir nuestros deseos personales. Más bien, reconocemos que cosecharemos lo que sembramos; no podemos escapar de nuestras condiciones kármicas pasadas y sus efectos. Con las causas kármicas vienen los efectos kármicos; las causas benditas traerán bendiciones, y las causas con resentimiento y enemistad traerán efectos de resentimiento y enemistad.

Ya sean buenas o malas, todas las cosas están influenciadas por causas y condiciones kármicas. Las causas kármicas pasadas



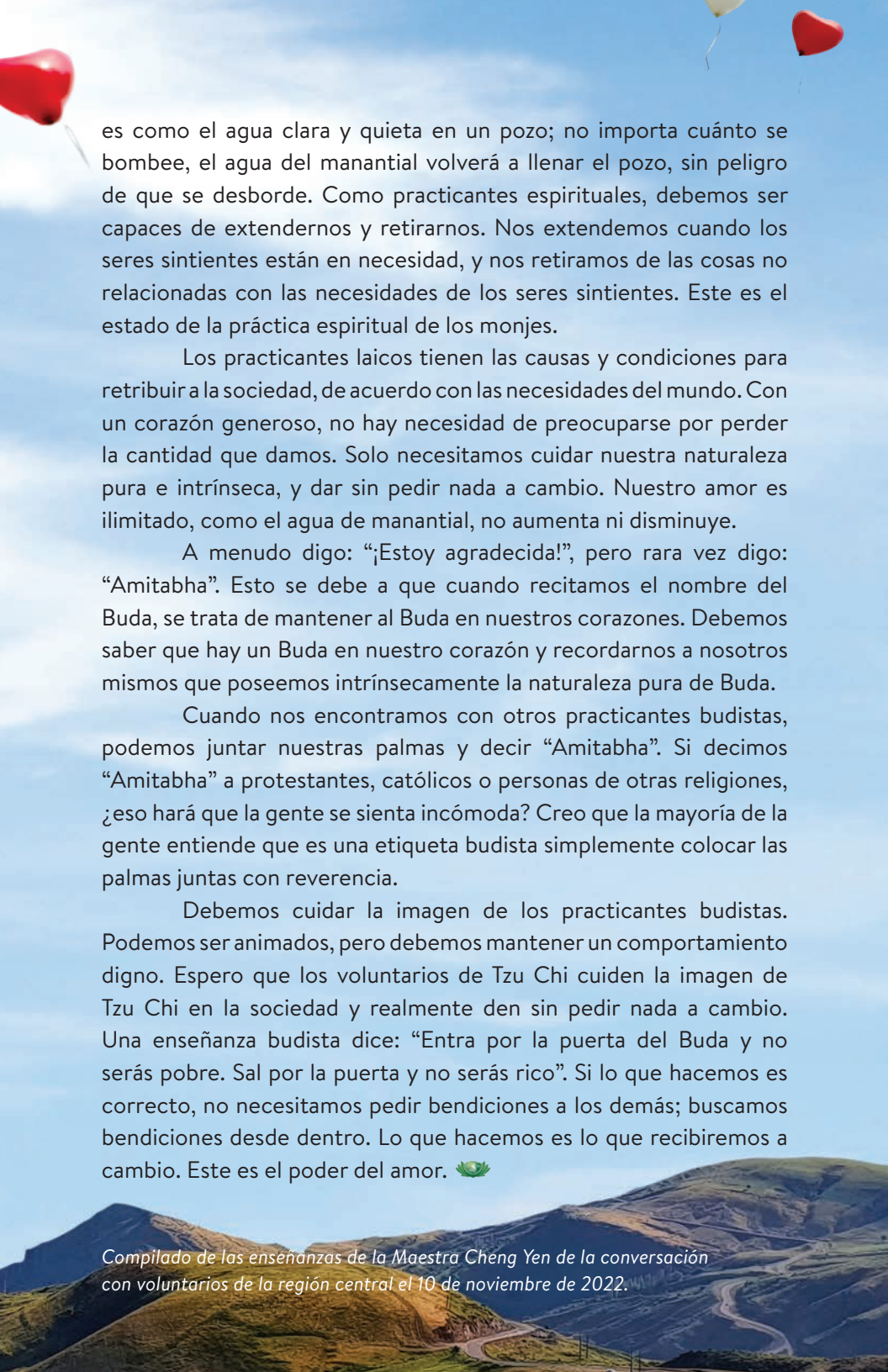
crean efectos kármicos presentes. Las buenas condiciones kármicas del pasado nos han llevado a encontrarnos en Tzu Chi y a afinidades gozosas con nuestros parientes en el Dharma. Estos efectos kármicos presentes se convierten en causas kármicas para el futuro, y condiciones muy sutiles están englobadas dentro. En esta vida, debemos formar buenas afinidades que conduzcan a buenas condiciones kármicas y efectos en vidas futuras.

Al entender estas cosas, ¿cómo debemos participar en la práctica espiritual en Tzu Chi? ¿Tenemos que convertirnos en monjes para hacerlo? En realidad, los Bodhisattvas laicos crecen en sabiduría. Como practicantes de bodhisattva laicos, podemos encontrarnos con personas de todos los ámbitos de la vida. Podemos ver y escuchar muchas cosas, y desarrollar conocimiento sobre la sociedad y el mundo. Incluso podemos estar más informados y entender más cosas, sin embargo, debemos recordar “transformar el conocimiento en sabiduría”.

Tenemos la oportunidad de aprender las enseñanzas del Buda, y lo que es aún más precioso es que tenemos las causas y condiciones para estar en Tzu Chi. Por lo tanto, debemos crecer en sabiduría a medida que vemos, escuchamos y entramos en contacto con más cosas.

Antes de conocer a Tzu Chi, tal vez hayamos tenido problemas con los demás. Nuestras condiciones kármicas pasadas produjeron efectos kármicos infelices. Ahora, con el poder de Tzu Chi, incluso si encontramos causas de resentimiento, podemos transformar nuestros pensamientos y abrir nuestra mente, transformando así las malas causas en buenas condiciones. Además, poder aprovechar tal fuerza también es una bendición. ¿Has practicado espiritualmente en Tzu Chi? A medida que aprendes a transformar el conocimiento en sabiduría, de hecho estás participando en la práctica espiritual.

Los monjes no están apegados con el mundo exterior, sino que tienen la sabiduría tranquila del Dharma de Buda. Esto



es como el agua clara y quieta en un pozo; no importa cuánto se bombee, el agua del manantial volverá a llenar el pozo, sin peligro de que se desborde. Como practicantes espirituales, debemos ser capaces de extendernos y retirarnos. Nos extendemos cuando los seres sintientes están en necesidad, y nos retiramos de las cosas no relacionadas con las necesidades de los seres sintientes. Este es el estado de la práctica espiritual de los monjes.

Los practicantes laicos tienen las causas y condiciones para retribuir a la sociedad, de acuerdo con las necesidades del mundo. Con un corazón generoso, no hay necesidad de preocuparse por perder la cantidad que damos. Solo necesitamos cuidar nuestra naturaleza pura e intrínseca, y dar sin pedir nada a cambio. Nuestro amor es ilimitado, como el agua de manantial, no aumenta ni disminuye.

A menudo digo: “¡Estoy agradecida!”, pero rara vez digo: “Amitabha”. Esto se debe a que cuando recitamos el nombre del Buda, se trata de mantener al Buda en nuestros corazones. Debemos saber que hay un Buda en nuestro corazón y recordarnos a nosotros mismos que poseemos intrínsecamente la naturaleza pura de Buda.

Cuando nos encontramos con otros practicantes budistas, podemos juntar nuestras palmas y decir “Amitabha”. Si decimos “Amitabha” a protestantes, católicos o personas de otras religiones, ¿eso hará que la gente se sienta incómoda? Creo que la mayoría de la gente entiende que es una etiqueta budista simplemente colocar las palmas juntas con reverencia.

Debemos cuidar la imagen de los practicantes budistas. Podemos ser animados, pero debemos mantener un comportamiento digno. Espero que los voluntarios de Tzu Chi cuiden la imagen de Tzu Chi en la sociedad y realmente den sin pedir nada a cambio. Una enseñanza budista dice: “Entra por la puerta del Buda y no serás pobre. Sal por la puerta y no serás rico”. Si lo que hacemos es correcto, no necesitamos pedir bendiciones a los demás; buscamos bendiciones desde dentro. Lo que hacemos es lo que recibiremos a cambio. Este es el poder del amor. 🌿

Compilado de las enseñanzas de la Maestra Cheng Yen de la conversación con voluntarios de la región central el 10 de noviembre de 2022.

¡Bienvenidos a nuestra primera edición de 2023!

Es emocionante comenzar un nuevo año, y en Tzu Chi tenemos la bendición de haber recorrido un largo camino y continuar evolucionando con amor y compasión por un futuro mejor.

Desde los humildes comienzos de la Maestra Cheng Yen y su visión de crear una “red” entre amas de casa para ayudar a los más necesitados, Tzu Chi, a lo largo de los años, ha logrado mucho para aliviar el sufrimiento en este mundo. Hoy, en 2023, tenemos una plataforma digital que nos permite tener aún más acceso a personas con necesidad, y este logro nos llena de esperanza de un mejor mañana.

En esta edición, revivimos el fenómeno del huracán Ian y cómo este cambió la vida de muchos. También contamos sobre nuestro trabajo de caridad en Tijuana, México, historias conmovedoras de supervivencia, y cómo se están formando nuevos voluntarios en lugares inesperados. Esta edición también habla de nuestra presencia digital fundacional y nuestros esfuerzos en Estados Unidos y alrededor del mundo.

A pesar de que hemos logrado un hito digital, Tzu Chi todavía se encuentra con aquellos que luchan por satisfacer sus necesidades básicas en esta época. Nuestros voluntarios ven las luchas y siguen el llamado de la compasión y el amor para ayudar a los demás. Nuestras historias en esta edición son un recordatorio para todos de que la lucha no ha terminado. Todavía queda mucho por hacer, y solo podemos hacerlo con un pensamiento común y un esfuerzo mutuo. 🌱

Por M. Carolina Saheli

Un viaje de alivio y resiliencia después del huracán Ian

Escrito por **Adriana Di Benedetto**

Traducido y adaptado al español por **Gabriela Barzallo**

Editado por **M. Carolina Saheli**



Con peligrosos vientos, fuertes lluvias y atronadoras olas que provocan marejadas ciclónicas, el huracán Ian tocó tierra a lo largo de la costa del Golfo de Florida el 28 de septiembre de 2022. La marejada dejó a varias comunidades inundadas de 12 a 18 pies. Según la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA), Ian produjo una lluvia que solo se da una vez cada 1,000 años.



El 10 de octubre de 2022, 13 días después de que azotara el huracán Ian, todavía había caos en Fort Myers Beach, Florida. Foto/Jaime Puerta

Después de la catástrofe y el sufrimiento ocasionado por el huracán, los voluntarios de Tzu Chi desarrollaron esfuerzos de ayuda y socorro inmediato. Un equipo de voluntarios de la oficina de Miami de Tzu Chi USA visitó las áreas afectadas por el huracán Ian en Florida, incluidas Naples y la ciudad de Everglades, para realizar una evaluación de las necesidades más urgentes una semana después de la tragedia.

Los socios comunitarios unen esfuerzos

En Naples, FL, las inundaciones dejaron muchos hogares en ruinas, con techos destruidos y el suministro eléctrico sin servicio. Restablecer el servicio eléctrico no fue tarea fácil. Un equipo de evaluación de voluntarios del centro de servicio de Miami de Tzu Chi USA se unió a Everglades City y Naples, Florida para colaborar. El subjefe del departamento de gestión del crecimiento del condado de Collier, James French, explicó la situación a los voluntarios:

El agua se absorbe en el panel de yeso que se encuentra en los paneles eléctricos. Aunque se han restablecido los servicios de electricidad, agua y alcantarillado, el problema es que no se puede generar energía eléctrica dentro de la casa.

French también explicó: “La comunidad está muy afectada, pero es el corazón y el alma la columna vertebral que los lleva a seguir adelante”. Después de que el agua retrocedió, los residentes movieron sus pertenencias dañadas por la inundación a la acera. Mientras tanto, en la ciudad de Everglades, los voluntarios de Tzu Chi encontraron a una familia que dormía en un colchón mojado porque los refugios ya estaban llenos.

Sean Lo, director ejecutivo de la Región Sur de Tzu Chi, el voluntario Shuyi Bai y los voluntarios del Centro de Servicio de Miami Mingzhe Lin, Changzhi Cai y Judu Su unieron esfuerzos con Zack Stokes, gerente de Asociaciones Regionales de la Cruz Roja del Sur de la Florida. Juntos condujeron hasta el condado de Lee, un área que fue devastada por el huracán, y luego se dirigieron hacia el oeste, hasta Pine Island. Fue la primera vez que se permitió el ingreso de voluntarios al área después del desastre.

Los fuertes vientos del huracán Ian derriban árboles en Arcadia, Florida. Foto tomada el 11 de octubre de 2022. Foto/Jaime Puerta



El huracán Ian causa destrozos en Pine Island, Florida. Foto/ Qihua Luo

Cuando el automóvil se detuvo en las calles de St. James City, al sur de Pine Island, los residentes que limpiaban sus casas destruidas se emocionaban con la presencia de los voluntarios. Debido a la gravedad del desastre, varios voluntarios fueron a hablar con los sobrevivientes y a documentar sus necesidades más urgentes.

Después de compartir ideas y planes en el área de distribución establecida por World Central Kitchen en Pine Island, el Sr. Stokes llevó a los voluntarios de Tzu Chi a visitar Bokeelia, una comunidad en el condado de Lee con aproximadamente 2,000 habitantes. Mucha gente limpiaba, mientras que otros lugareños tomaban un respiro en los porches, tratando de asimilar la inmensa tarea que tenían por delante. El Sr. Stokes continuó ofreciendo información de socorro en los próximos días, mientras que el equipo de evaluación reanudó su proceso de inspección en las siguientes operaciones.



Los voluntarios de Tzu Chi visitan Bokeelia, una comunidad en el condado de Lee que resultó gravemente afectada por el huracán Ian. Foto/Qihua Luo

Mientras hablaban con los sobrevivientes en el Centro de Recuperación por Desastre (CRD), los voluntarios de Tzu Chi se enteraron de que el vecindario cercano, Cape Coral, también sufrió daños severos. Muchas de las casas construidas en la década de 1970 se habían inundado. Cuando llegaron, el borde de la carretera estaba lleno de desechos absorbidos por la inundación. Parecía que los sobrevivientes habían completado la limpieza ya que varios camiones trabajaban en la reparación de techos y exteriores.

Mark Mueller invitó a los voluntarios a entrar a su casa donde algunos artículos estaban colocados sobre armarios y estanterías para poder salvarlos. Mark comentó que el vecindario fue alertado antes de la inundación, y los residentes colocaron sus pertenencias lo más alto que pudieron, refugiándose con anticipación. Sin embargo, lo que necesitaban en ese momento era limpiar y hacer reparaciones. Los residentes de la comunidad también expresaron su decepción por los precios de los seguros de hogar y comentaron cómo estos tienden a aumentar debido a los desastres naturales, dejando a muchos sin cobertura de seguro.

La evaluación continuó en Caloosa Mobile Home Community, una comunidad de casas prefabricadas ubicada en North Fort Myers, Florida, donde muchos residentes trabajan en playas cercanas. El huracán que azotó la playa cortó la fuente de ingresos de estos residentes. Allí se contactaron con Angélica Ramón,

líder de la comunidad de Caloosa que comentó que el impacto del huracán Ian es más evidente cuando se carece de uno de los servicios más importantes en los hogares: una nevera. También explicó que a pesar de que la inundación destruyó muchos electrodomésticos, era poco probable que los voluntarios los encontraran entre los escombros.

No vas a ver muchos refrigeradores, porque, aunque estén dañados, la gente no los desecha porque no tiene dinero para comprar nuevos. Necesitan urgentemente productos electrodomésticos básicos y materiales escolares para los niños.

Angélica Ramón

Comunidad de casas móviles Caloosa



Angélica Ramón, líder comunitaria, guía a los voluntarios de Tzu Chi en la comunidad de casas móviles de Caloosa en North Fort Myers, Florida.
Foto/Qihua Luo

Zack Stokes de la Cruz Roja Americana explicó que la ayuda financiera “es extremadamente importante”. Esta ayuda “puede destinarse a la reparación de viviendas; reparación de automóviles; estadías en habitaciones de hotel”, entre otras cosas.

La compasión y el alivio son nuestros objetivos comunes

El desastre dejó muchos daños materiales, pero también reflejó la solidaridad comunitaria. Molt acompañó a su amiga, una mujer

de rostro cansado y triste, a la mesa de información. Mientras la mujer completaba el formulario, Molt nos mostró un video que su amigo había tomado después de las inundaciones. Este destruyó de forma tenaz el vecindario, no muy lejos de donde él estaba. La inundación fue como una ola que de un momento a otro llenó todo el vecindario. El techo sobre el agua servía como bote. Molt había perdido a cinco amigos en el huracán. Los voluntarios con lágrimas en los ojos, fortalecieron su deseo de brindar ayuda a los sobrevivientes.

Como ocurre con todas las misiones de socorro de emergencia de Tzu Chi, este proceso de registro y evaluación de desastres requirió un esfuerzo colectivo y dedicado. Todas las organizaciones en la CRD trabajaron hombro con hombro, con el objetivo de ayudar tanto como sea posible. Mientras más sobrevivientes del huracán llegaban para registrarse o aprender sobre la posible ayuda, los voluntarios escuchaban atentamente mientras compartían experiencias, se abrazaban y expresaban gratitud y aliento mutuos.

La ayuda se pone en marcha

Lo que había sido uno de los destinos vacacionales más populares de Florida, el paraíso frente al mar de Fort Myers, ahora estaba en ruinas. En ciertas áreas de la comunidad, equipos de ingeniería conducían y desarrollaban planes de reparación y limpieza.

Para garantizar el éxito de las distribuciones, un equipo de voluntarios dirigido por el director ejecutivo de la Región Sur de Tzu Chi USA, Sean Lo, condujo temprano en la mañana hasta el Centro de Desarrollo Infantil Arcadia de la Asociación Cristiana de Migrantes de Redlands (RCMA, por sus siglas en inglés). La relación de RCMA con Tzu Chi comenzó con el huracán Irma en 2017 cuando Tzu Chi contactó a Jay Robison, representante de desarrollo de fundaciones y corporaciones de RCMA.

Las vidas de las familias beneficiarias de RCMA se vieron afectadas por el huracán Ian en diferentes magnitudes. La mayoría



La primera distribución de ayuda por desastre en Florida se llevó a cabo luego del huracán Irma en 2017. Cinco años después, los voluntarios de Tzu Chi regresan para trabajar en la misión de socorro tras el huracán Ian en 2022 en el condado de Collier. Foto/Youbin Huang

de estas perdieron la electricidad, los suministros de alimentos e incluso agua. Para ayudar a estos hogares, RCMA desarrolló un plan de suministro de alimentos y agua que duraría 12 semanas. Para tener resultados más grandes, Robison se contactó con Tzu Chi. Junto a los voluntarios, RCMA decidió distribuir su ayuda en el área del condado de DeSoto, que había sufrido daños por las inundaciones del huracán.

El equipo de evaluación fue cálidamente recibido en el Centro de Desarrollo Infantil Arcadia de RCMA por Gloria Padilla, gerente de relaciones comunitarias, y los miembros del personal Hilaria Cuevas e Irma Chappa. Padilla ha trabajado con RCMA durante 14 años. Cree que las tarjetas prepagadas de Tzu Chi USA brindan apoyo con las necesidades básicas de las familias afectadas para que estas puedan enfocarse en cubrir sus mayores necesidades.

Probablemente muchas familias no pueden comprar artículos mundanos pero esenciales. Algo tan pequeño, sirve mucho. Hay familias con diabetes, presión arterial alta, problemas que tal vez nunca se traten. Depende de nosotros y de ustedes ayudar a estas familias y a nuestra comunidad que está en extrema necesidad.

Gloria Padilla

*Gerente de Relaciones Comunitarias
Centro de Desarrollo Infantil de Arcadia*

Tiare Holman y Marisol Balderas, trabajadoras sociales del Centro de Desarrollo Infantil de Arcadia, invitaron a los voluntarios a visitar sus hogares que también fueron afectados por el huracán Ian. Con todos los daños que el huracán provocó en las comunidades aledañas de Florida, los recursos municipales eran muy limitados, y muchos residentes estaban desamparados. Balderas, residente de Arcadia, mostró a los voluntarios de Tzu Chi cómo la tormenta había arrancado el techo de su casa. A pesar de esto, ella y su familia aún vivían en esa casa debido a la falta de lugares en donde los afectados podían refugiarse.

El equipo de Tzu Chi recorrió el vecindario para documentar la gravedad del impacto del desastre. En una de las casas había una mujer que saludó a los voluntarios, escuchó sus intenciones con la comunidad, y los invitó a pasar a su casa. La mujer recordaba que su casa era muy acogedora antes de que el huracán destruyera sus paredes.

Mientras se retiraban, los voluntarios notaron un letrero colgado junto a la entrada con la frase: “Hogar, dulce hogar”. “Lo puse para recordarme a mí misma que la esperanza nunca muere, y que debo seguir siendo feliz”, les dijo la dueña de la casa a los voluntarios.

Mantener viva la esperanza hacia la recuperación

El 15 de octubre, los sobrevivientes del huracán Ian llegaron a la distribución de tarjetas prepagadas de Tzu Chi sin muchas expectativas ni conocimiento sobre lo que recibirían. La primera distribución fue en Arcadia, seguida de otra en Fort Myers, ambas fuertemente afectadas.

En la primera ronda de ayuda, se distribuyeron 235 tarjetas prepagadas. Los voluntarios continuaron realizando eventos de ayuda en Fort Myers cada fin de semana hasta noviembre.

**Traje a mi amiga que perdió todo.
Salió con la ropa que llevaba puesta y su bolso,
y está sentada en mi auto. Sus ojos se han
llenado de lágrimas porque no puede creer tanta
amabilidad del equipo de Tzu Chi.
Que esta generosidad vuelva a ustedes
multiplicada por diez.**



Michael
Beneficiario
Fort Myers, Florida

Durante estos dos eventos, las tarjetas prepagadas tenían fondos de entre \$800 y \$1,200 dependiendo del tamaño de la familia. Debido a la inflación y la gravedad de los daños causados, se ha aumentado el monto de las tarjetas en comparación a desastres anteriores.

Además de las tarjetas prepagadas, los beneficiarios también recibieron mantas ecológicas hechas con tecnología DA.AI, que recicla botellas de plástico recuperadas en telas. Los beneficiarios tuvieron la oportunidad de compartir sus experiencias durante el huracán y cómo ha sido su vida desde entonces.

**Perdimos nuestras pertenencias y propiedades,
pero aún tenemos nuestra vida. Gracias a Dios
ustedes vinieron a darnos esperanza.**



Tiare Holman
Beneficiario
Arcadia, Florida

La atención brindada en ambas ciudades se llevó a cabo en colaboración con múltiples organizaciones, incluidas FEMA, la Cruz Roja Americana de la Región Sur de la Florida, y el Boys and Girls Club del condado de Lee. También participaron voluntarios de la Oficina de la Región Sur de Tzu Chi USA y los Centros de Servicio de Miami y Orlando. Tras días de evaluaciones luego de las distribuciones revelaron que el 80% de Fort Myers debe reconstruirse por completo.



Las distribuciones de tarjetas prepagadas de Tzu Chi tras el huracán Ian llegan a Arcadia en la mañana y luego a Fort Myers en la tarde del 15 de octubre. Foto/Equipo de Medios de Tzu Chi

Cuando los sobrevivientes del huracán Ian llegaron a las distribuciones el 15 de octubre, no sabían qué esperar. En el evento, se sintieron aliviados de recibir asistencia financiera, y conmovidos por la ceremonia de distribución, las oraciones, los cantos que les dieron esperanza y más emociones.

Lo que hagamos después de esto es lo más importante: devolver lo que hemos recibido. Haré todo lo que esté en mi poder. Si puedo ayudar de alguna manera, ahorraré cada centavo, y lo devolveré.



*Karen Awis Ebbert
Beneficiaria
Fort Myers, Florida*

El 22 y 23 de octubre, se realizaron dos distribuciones más en Fort Myers y Naples. Un total de \$733,100 en tarjetas prepagadas benefició a 838 hogares afectados. Los voluntarios de Tzu Chi organizaron otras distribuciones el 29 y 30 de octubre de 2022.

Al describir su experiencia con el huracán Ian, el residente de Fort Myers Vincent Williams relató: “Estuve con el agua por el cuello durante 10 horas, ayudando a los ancianos que no podían salir. Me rodeaban caimanes, serpientes, todo estaba en el agua”. Después de una desgarradora y árdua labor de rescate, la realidad golpeó: Vincent, como muchos de sus vecinos, lo había perdido todo. Sin embargo, el 30 de octubre, recibió una tarjeta prepagada de emergencia de Tzu Chi en Fort Myers. Mientras esperaba su turno con sus hijos pequeños, se derrumbó en llanto mientras observaba

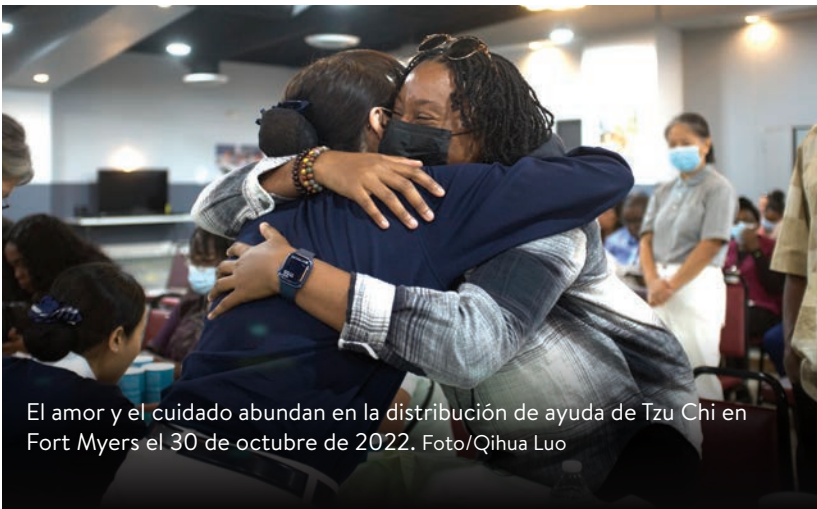
a los voluntarios de Tzu Chi. “Se me llenaron los ojos de lágrimas. Soy un hombre fuerte, pero eso me derrumbó”, mencionó.

La ayuda de Tzu Chi en el Boys & Girls Club del condado de Lee en Fort Myers el 30 de octubre fue la distribución más extensa tras el huracán Ian. Setenta y un voluntarios de todo el país proporcionaron \$523,900 en ayuda a 566 hogares afectados. Como Halloween era al día siguiente, los voluntarios decoraron el lugar con pequeños adornos para crear un ambiente cálido y festivo, ofreciendo dulces y juegos para que los más pequeños también disfrutaran del evento. Al 5 de noviembre de 2022, un total de \$2,227,400 en ayuda benefició a 8,235 sobrevivientes del huracán Ian.

Los desastres pueden dejar un largo camino hacia la recuperación. Mientras los floridianos enfrentan la difícil tarea de la reconstrucción, Tzu Chi USA está aquí para ayudar a las familias y las personas necesitadas. Oramos para que la atención y el cuidado que brindan los voluntarios de Tzu Chi ayude a aliviar la angustia de los sobrevivientes y se aseguren de que la familia de Tzu Chi está aquí para ayudarlos.

**Que el amor en cada uno de nosotros converja
en un vasto océano de esperanza que llegue
a todo el mundo sin fin.**

Maestra de Dharma Cheng Yen 🌿



El amor y el cuidado abundan en la distribución de ayuda de Tzu Chi en Fort Myers el 30 de octubre de 2022. Foto/Qihua Luo



Los frutos del apoyo constante

Escrito por **JuanMa Bonilla**
Editado por **M. Carolina Saheli**

Los frutos de la ayuda a largo plazo

Tzu Chi trabaja en todo el mundo para ayudar a las personas necesitadas con amor y compasión. Los voluntarios de Tzu Chi crean conexiones reales con estas personas y encuentran soluciones



Primera capacitación de voluntarios hecha en el Campus Médico de Tzu Chi, en Tijuana, México, el 7 de agosto de 2022. Foto/Daai News

innovadoras a sus problemas a través de una evaluación exhaustiva de sus necesidades. Un ejemplo de los esfuerzos globales de Tzu Chi es la ayuda que brinda en Tijuana, Baja California, México, donde ha trabajado durante muchos años ayudando con la construcción de una escuela y ofreciendo servicios médicos gratuitos a hogares de ancianos, hospicios y a los habitantes necesitados. A través de estos esfuerzos, Tzu Chi planta semillas de compasión en estas comunidades, semillas que han ido creciendo con el tiempo aportando a la creación de nuevos grupos de voluntarios listos para llevar ayuda a otros.

Un desarrollo positivo en la comunidad

El 10 de julio de 2022, un grupo de voluntarios de Tzu Chi de Los Ángeles y San Diego viajó a Tijuana, México, para apoyar a 66 estudiantes que se graduaron de la Escuela Primaria Tijuana Tzu Chi y fueron testigos del impacto positivo que ha tenido la fundación en la comunidad La Morita, donde se encuentra la escuela. Tzu Chi inició la construcción de esta escuela en 1996, siendo esta la primera escuela pública que la fundación reconstruyó en conjunto con el Ministerio de Educación de México. Esto marcó un momento importante para la comunidad de La Morita porque trajo educación a los niños de la zona y el crecimiento de la comunidad como resultado.

Tzu Chi comenzó a construir esta escuela cuando la zona estaba desolada, pero ahora se puede ver lo próspera que es.

Debra Boudreaux

Directora Ejecutiva de Tzu Chi USA

Los niños y niñas que se gradúan de la Escuela Primaria Tijuana Tzu Chi han aprendido sobre los valores más importantes de Tzu Chi. Todos los estudiantes realizaron actividades con el fin de agradecer a los voluntarios, a los maestros y a sus padres por el constante apoyo.



Parte del desierto de Tijuana está habitado por personas necesitadas que construyen sus casas con tablones y láminas. Foto/Songgu Cai



Estudiantes, maestros, padres y voluntarios de Tzu Chi se unen y bailan con la música en el patio de recreo al final de la ceremonia de graduación. Foto/ Zongchang Song

El día del evento, las calles se llenaron de vendedores ambulantes y padres felices que llegaron a ver a sus hijos e hijas obtener este galardón que pocos niños y jóvenes tienen la oportunidad de lograr en las zonas de bajos ingresos de México. La escuela primaria cuenta con varias etapas que se han ido expandiendo para suplir la necesidad educativa de los niños. Los pasillos y las aulas están decoradas con los Aforismos Jing Si de la Maestra Cheng Yen que los maestros y alumnos seleccionaron y pintaron a mano. La filosofía y enseñanzas de Tzu Chi se le enseña a los niños del colegio para ayudarlos a formar su carácter, impulsar la compasión por los demás y promover el cuidado del medio ambiente y de su comunidad.

Desde que Tzu Chi llegó a la comunidad La Morita, ha habido muchos cambios. Educamos a nuestros hijos con la gratitud, el respeto y el amor de Tzu Chi, asegurándonos de que crezcan en un ambiente amoroso. Cuando vienen a este hermoso y limpio campus, se sienten como en casa.

Graciela Sánchez

Directora de la Escuela Primaria Tijuana Tzu Chi

Viajes largos, corazones generosos

Además del apoyo educativo que brinda Tzu Chi en Tijuana, los voluntarios a menudo realizan visitas en diferentes comunidades. Los voluntarios Ah Mui Manguy, Sihong Wang, Kunrong Xie, Xiuyun Cai y otros voluntarios de gran corazón, han realizado largos viajes desde Los Ángeles y San Diego hasta Tijuana cada semana durante más de 15 años. Ellos han dedicado sus vidas a llevar ayuda médica a las personas más necesitadas, y todos sus esfuerzos han llevado al desarrollo de las clínicas gratuitas al igual que apoyo directo a hospicios de enfermos con SIDA y hogares de ancianos.

**La Venerable Maestra Cheng Yen ha dicho:
'Cuando se trata de hacer lo correcto,
simplemente debemos hacerlo'. Así que lo
mismo ocurre con el voluntariado. Hay que tener
confianza y dar sin pedir nada a cambio.**

*Dr. Sihong Wang
Médico de TIMA*



Los voluntarios de Tzu Chi y los voluntarios médicos trabajan juntos para animar y consolar a los pacientes física y mentalmente. Foto/Shuli Lo



El 22 de octubre de 2022, los voluntarios de Tzu Chi distribuyen suministros de socorro en Tijuana y los residentes locales se llenan de gratitud.
Foto/Shuli Lo

Sihong Wang, un voluntario de Tzu Chi que vive en Los Ángeles, California, ha dedicado su vida a ayudar a otros. Él y Kunrong Xie, quien vive en San Diego y es muy hábil hablando español, establecieron Mexican Care Mission USA para proveer ayuda médica, financiera y alimentos a esas personas que sufren por la pobreza. Durante 17 años, Sihong Wang ha estado manejando durante seis horas entre Los Ángeles y Tijuana cada semana para llevar ayuda médica a los residentes más necesitados y, al mismo tiempo, cultivar el deseo en los residentes de convertirse en voluntarios. Poco a poco, Sihong Wang y Kunrong Xie comenzaron a mover insumos médicos creando así las bases del apoyo médico de Tzu Chi en Tijuana.

La voluntaria de Tzu Chi, Xiuyun Cai, esposa de Sihong Wang, fue una de las fundadoras de Tzu Chi en los Estados Unidos. Ambos han llevado mucha ayuda a Tijuana apoyando hogares de ancianos, hogares de personas indigentes y hospicios para personas con SIDA. Durante más de diez años, Sihong y Kunrong han trabajado arduamente en Tijuana. Gracias al trabajo de estos voluntarios dedicados, el subsidio médico permite que los pacientes reciban un buen tratamiento y se recuperen lo antes posible.

Nuestro objetivo común es hacer el bien con amor. Eso lo entendemos muy bien.

Xiuyun Cai
Voluntaria de Tzu Chi

Las semillas de la compasión comienzan a crecer

Las buenas acciones de la fundación en Tijuana no permanecen sin ser reconocidas, y poco a poco se ha sembrado la semilla de la compasión en los corazones de sus residentes. Es por esto que el 7 de agosto de 2022 se llevó a cabo el primer evento de capacitación de voluntarios en las clínicas gratuitas de Tzu Chi. Todos estaban muy emocionados de comenzar esta nueva aventura, y los voluntarios más veteranos se encontraban muy contentos de ver el deseo de ayudar de las 20 personas que formaron parte del curso.



Ah Mui Manguy (derecha), le explica a los asistentes el propósito de las alcancías de bambú. Foto/Daai News

Charito Ruiz, fue la maestra de ceremonias durante todo el curso. Ella compartió que se convirtió en parte del cuerpo de voluntarios de Tzu Chi después del terremoto del 2007 que sacudió México, cuando ella vivía en Jojutla. Ahí es donde conoció a la fundación y quedó impresionada con la operación de emergencia que Tzu Chi desplegó. También comentó que en 2021, tuvo que mudarse a Tijuana debido a la enfermedad de su padre, pero los voluntarios de Tzu Chi siempre se mantuvieron en contacto con ella y le ayudaron a encontrar un lugar donde vivir.



Charito Ruiz, comparte algunas historias personales durante el evento. Foto/Daai News



Gregoria, una paciente con diabetes, acude a las consultas de Tzu Chi, y participa en el curso. Foto/Daai News

Es increíble ver cómo las mismas personas que reciben ayuda de Tzu Chi buscan devolver a los demás a pesar de que tienen sus propias limitaciones. Cindy Rolow Flores, quien conoció a Tzu Chi como paciente, ahora brinda sus servicios de taxista a los voluntarios que necesitan transporte. De forma similar, Gregoria, una paciente diabética que recibe tratamiento con Tzu Chi, llegó a la clase para compartir su testimonio: “Tengo úlceras en mi cuerpo y una herida de amputación que nunca se ha curado. Su presencia me ha ayudado mucho. Voy a la clínica gratuita todos los días y no solo recibo tratamiento, sino que también recibo donaciones de medicamentos, pañales y comida. Tzu Chi me hace sentir protegida”. Gracias a estos tratamientos continuos, las heridas de Gregoria han mejorado, lo que hizo muy felices a los voluntarios.

Durante uno de los momentos más difíciles de mi vida, Tzu Chi me ayudó a mí y a mi esposo y estoy muy agradecida con todos los voluntarios que vinieron a verme.

Ese día cambió mi vida.

Gregoria

Beneficiaria de Tzu Chi

El compromiso de ser voluntario



Cada uno de los participantes recibe una alcancía de bambú, algunos piden más para llevarlas a sus familiares. Foto/Daai News

La primera comisionada de Tzu Chi en Tijuana, Sylvia Bernal, dijo que quería animar a los nuevos voluntarios a tomar esta decisión como una misión de vida para hacer del mundo un lugar mejor. Sylvia compartió que una vez le prometió a la Venerable Maestra Cheng Yen que ayudaría a las personas por el resto de su vida, y aunque no ha estado activamente con Tzu Chi desde hace tres años, su misión de ayuda nunca ha cesado. Su personalidad llenó el evento de mucha energía y comentó: “Regresar aquí y estar con Ah Mui Manguy nuevamente me produjo un sentimiento familiar. Me encanta sentirme así. Tzu Chi es amor. Poder regresar a este equipo me hace sentir feliz”.

Los voluntarios encargados del entrenamiento se dedicaron a hablar sobre los diversos temas de Tzu Chi y explicaron a los cursantes el origen y funcionalidad de las alcancías de bambú. También les enseñaron sobre la vestimenta de los voluntarios que es tan representativa de la fundación ya que muchas comunidades que reciben ayuda de Tzu Chi los reconocen por eso. Por otro lado, el voluntario Tzu Rong habló sobre el vegetarianismo como una forma de vida más amigable para el planeta. El objetivo final de

la capacitación era que los nuevos voluntarios aprendieran sobre la filosofía de Tzu Chi, sus misiones, y tuvieran la oportunidad de explorar más en profundidad sus deseos de ayudar.

Tendré amor para los necesitados, serviré con alegría, ayudaré a otros con valentía y dejaré que la gente vea el entusiasmo en mi corazón.

Janeth Rodriguez
Nueva voluntaria de Tzu Chi



Al finalizar el entrenamiento, cada participante recibe cuencos y palillos hechos con materiales ecológicos, además de otros artículos de Tzu Chi. Foto/Daai News

Ayuda médica que hace la diferencia

El 5 de octubre de 2022, un grupo de voluntarios liderado por el Dr. Sihong Wang se reunió en su casa a las 5 a.m. para emprender el largo viaje hasta San Diego, donde se juntaron con la organizadora de la actividad Ah Mui Manguy. Finalmente, se dirigieron a Tijuana para iniciar la jornada de asistencia médica, la cual reanudó la actividad habitual de las



Los voluntarios de Tzu Chi abrazan cálidamente a los residentes del asilo de ancianos. Foto/Shuli Lo

clínicas gratuitas tras una disminución en su operación debido a la pandemia de COVID-19. Gracias a la ayuda de los nuevos voluntarios de Tzu Chi de Tijuana, el centro se fue reactivando poco a poco durante los meses anteriores. Los voluntarios médicos de Tzu Chi utilizaron esta oportunidad para ofrecer los servicios de medicina tradicional china, acupuntura y odontología.

Luego de atender a los pacientes en la clínica y entregarles los bienes que traían los voluntarios de EE. UU., el equipo se dirigió a un hospicio de enfermos con SIDA que opera en Tijuana desde hace 30 años. El hospicio tiene una larga historia y ha logrado llegar a ser reconocido por la Federación de SIDA Europea debido al cuidado que ofrece a sus pacientes. Tzu Chi ayuda al hospicio desde hace 13 años con apoyo financiero y otras actividades. El Dr. Wang y la voluntaria Ah Mui Manguy llevaron alivio a los residentes con sesiones de acupuntura y donación de alimentos.



Los doctores que formaron parte del operativo ofrecen tratamiento de acupuntura a los pacientes. Foto/Shuli Lo

Gracias al apoyo del Dr. Wang y la voluntaria Ah Mui Manguy, las condiciones en el hospicio han mejorado mucho, sin embargo hay varios pacientes que se encuentran muy graves y requieren de una atención más especializada. Uno de los voluntarios de Tzu Chi

comenta sobre el estado de algunos de los pacientes más delicados que se encuentran en el hospicio y menciona que es difícil brindarles un espacio adecuado. Muchos de estos pacientes se mantienen con vida con equipos obsoletos y tienen poco espacio en sus habitaciones debido al espacio limitado y la cantidad de personas necesitadas.

Después de visitar el hospicio, los voluntarios se dirigieron al asilo de ancianos “Casa para Ancianos El Refugio” donde Tzu Chi también ha brindado ayuda durante varios años. El hogar cuenta con más de 149 personas con diversos problemas, haciendo difícil su mantenimiento. El Dr. Wang y Ah Mui Manguy han donado medicinas, pañales, comida y dinero durante años y cada vez que visitan atienden a pacientes en las clínicas de Tzu Chi. La labor de los voluntarios nunca termina, pero es menos exigente gracias al trabajo en equipo de todos y el esfuerzo de los nuevos voluntarios locales.

La mayoría de los pacientes están gravemente enfermos y necesitan medicinas y oraciones. Gracias a los voluntarios de Tzu Chi por escuchar nuestras voces y ayudarnos durante tanto tiempo. Gracias también por difundir nuestra situación y permitir que más personas amables vengan a apoyar y cuidar este hogar.

*José Manuel López
Director del Asilo de Ancianos*



Muchos de los pacientes del hospicio sufren de problemas de movilidad debido a que algunos de ellos han tenido amputaciones de sus extremidades.

Foto/Shuli Lo



Unos días después, el sábado 8 de octubre de 2022, una clínica dental gratuita fue dirigida por voluntarios de Tzu Chi y por la Dra. Martha Rosa Lucero, del Grupo Dental Lucero, en la clínica médica de Tzu Chi en Tijuana. La doctora decidió ofrecer su experiencia como odontóloga a personas con necesidades de tratamiento en su país de origen, iniciando así el Grupo Dental Lucero. La Dra. Lucero ha brindado ayuda en Tijuana durante 12 años.

A pesar de sus buenas intenciones, la doctora se encontró con el obstáculo de que muchas clínicas dentales de México no estaban interesadas en ser parte de su deseo de dar servicios gratuitos. Sin embargo, la Dra. Lucero encontró el sustento que buscaba en Tzu Chi y así empezó una relación de apoyo entre el Grupo Dental Lucero y las clínicas de Tzu Chi en Tijuana. Durante tres años, ambos han mantenido esta sinergia y gracias a esta alianza ha sido posible ayudar a muchas personas con problemas dentales que no tienen la capacidad monetaria para resolverlos. La Dra. Lucero ha donado cuatro equipos de odontología para las clínicas gratuitas desde entonces.

Nuestra primera paciente dijo que quería buscar trabajo, pero había perdido todos sus dientes frontales y le decían que parecía una alcohólica. Los dientes perdidos afectan las posibilidades de una persona de recibir un trato justo.



*Mario González
Técnico Dental
Grupo Dental Lucero*

La autoestima de los pacientes se ve afectada por el aspecto de sus dientes y comentarios de sus compañeros o familiares al respecto. Es por eso que la labor de brindar esta ayuda odontológica por parte de Tzu Chi y Grupo Dental Lucero es muy positiva para los pacientes ya que les devuelve la autoestima y confianza que necesitan para retomar sus estudios o trabajar a gusto. Gracias a esto, muchos de los pacientes que han sido tratados por la doctora vuelven decididos a brindar su propia ayuda. Por ejemplo, Jorge G. López, un voluntario de Grupo Dental Lucero que llegó a ayudar durante la jornada de la clínica gratuita, le contó a los voluntarios que cuando conoció a la Dra. Lucero en 2016, sus compañeros se burlaban de su dentadura ya que le faltaba un diente, tanto así que ya no quería volver a estudiar. La doctora ayudó a Jorge con



Mario González, técnico dental (segundo a la izquierda), trabaja junto a un paciente. Foto/Shuli Lo

su cirugía y, gracias a este acto de bondad, Jorge volvió a ir a la escuela. Ahora, como graduado universitario, Jorge dice: “Todo lo que puedo hacer es retribuir y dejar que el amor siga pasando de persona a persona”.



Los voluntarios de Tzu Chi dan obsequios al equipo dental como agradecimiento. Foto/Shuli Lo

Las buenas acciones llegan más allá

El apoyo que Tzu Chi brinda a la comunidad en Tijuana no solo es general, sino que también está especializado en ayudar a varias familias individuales en gran necesidad. El mismo día de la clínica gratuita, varios voluntarios se dirigieron al hogar del pastor Luis Humberto para brindarle ayuda a él y a su familia. El pastor Humberto donaba artículos a la escuela de Tzu Chi, pero tuvo que dejar de ayudar cuando se enfermó y necesitó una cirugía de emergencia que terminó costándole \$900. Tzu Chi Tijuana ayudó al pastor con el costo de su operación ya que no contaba con el dinero para poder pagarla. La familia del pastor, que ayuda a la comunidad, también acude a la clínica gratuita de Tzu Chi y recibe apoyo médico.

Hace 13 años, Tzu Chi conoció a la familia González Organlista, una familia de tres miembros que vivía en una casa abandonada sin recursos adecuados. La voluntaria Ah Mui Manguy comentó: “Cuando llegamos por primera vez, ni siquiera tenían electricidad. Solo tenían un candelabro pequeño y no tenían comida, así que les dimos dinero en efectivo. La segunda vez que los visitamos, trajimos el cableado eléctrico para conectar la electricidad en la casa”. Ahora, los González son una familia de 7 y están siempre bajo el apoyo continuo de la fundación.

La Fundación Budista Tzu Chi trata de crear un mejor futuro para todos aliviando el sufrimiento de las personas más necesitadas. El conocimiento que la Maestra Cheng Yen ha cultivado en las personas a lo largo de los años se extiende a través de las acciones de cada uno de sus voluntarios que luchan por la justicia en el mundo. Es en cada uno de ellos, tanto voluntarios veteranos como nuevos, donde reside el espíritu de la compasión de Tzu Chi. Gracias a las buenas acciones realizadas en Tijuana, estas semillas brotan y esos deseos de ayudar florecen. 🌱



Los integrantes de Tzu Chi visitan la casa del Pastor Luis Humberto. Foto/Shuli Lo



¡Únase a nuestras plataformas digitales!

Manténgase en contacto y reciba más información sobre las acciones compasivas de los voluntarios, las misiones de ayuda, eventos especiales y más noticias de Tzu Chi en el país y alrededor del mundo.

Para suscribirse a nuestro boletín informativo o seguirnos en nuestras redes sociales de Facebook e Instagram solo escanee el código QR correspondiente con la cámara de su celular.

Suscríbese a nuestro boletín llenando el formulario:



Síganos y haga clic en “Me gusta” en Facebook



Síganos en Instagram:
@Tzuchiusaen espanol



Sea parte de nuestra comunidad virtual de hispanos y latinos en los Estados Unidos y conozca todo sobre la familia Tzu Chi USA en español.



Sandy Moya: prueba de fortaleza y solidaridad comunitaria

Escrito por **Gabriela Barzallo** | Editado por **M. Carolina Saheli**

Sandy Moya representa el dicho: “Hoy por ti, mañana por mí”, que se basa en dar antes de recibir, y es muy consciente del significado de comunidad, ya que lo aprendió como voluntaria con organizaciones sociales ayudando a sus vecinos a lo largo de su vida, y luego recibiendo apoyo de ellos cuando más lo necesitaba. Sandy es madre soltera, cabeza de familia, cuidadora de sus padres y dos veces sobreviviente de cáncer de mama. Los tiempos difíciles la llevaron a recurrir a Tzu Chi, de quien recibió ayuda financiera. Ahora recuperada, Sandy recuerda a la fundación con cariño y gratitud, y trata de dar bondad a través de sus acciones, y transmitir el mensaje de reír, amar y vivir la vida con intensidad.

Sandy nació y creció en Nueva York, donde sus padres, migrantes ecuatorianos, se asentaron hace varias décadas. Sandy se define a sí misma como una persona de mente abierta, bondadosa, y como una activista que se preocupa por las causas justas, luchando para “hacer que ella y su comunidad vivan bien, apoyándose mutuamente”. Otros definen a Sandy como una guerrera—una sobreviviente de violencia doméstica—con una hija que ama mucho y que es su apoyo e inspiración.

Durante muchos años, Sandy se ofreció como voluntaria en organizaciones sin fines de lucro, ayudando a adultos mayores y familias inmigrantes a recibir servicios como atención médica y otros beneficios. Este trabajo le dio las herramientas para llegar al sistema judicial del Estado de Nueva York, donde desde 2015, labora como intérprete de español a inglés, ayudando a garantizar que el idioma no sea una barrera para la justicia y la equidad procesal.

En 2011, Sandy fue diagnosticada con cáncer de seno. Llena de temor e incertidumbre sobre su futuro y el de su familia, se sometió a quimioterapia que eventualmente la ayudó a vencer el cáncer. Sin embargo, esta victoria fue solo temporal. En 2016, el cáncer reapareció de manera más aguda. Durante ese tiempo, Sandy trabajó a tiempo completo para sustentar a su familia, mientras su salud se deterioraba. A pesar de la fortaleza que cultivó con el tiempo, Sandy se vio severamente desafiada física y emocionalmente. El cáncer cambió su vida.

Fueron épocas muy difíciles y de mucha angustia. Era madre soltera, sobreviviente de violencia doméstica. Una vez que escuché cáncer pensé que iba a morir. Me angustiaba pensar ¿a dónde irá mi hija?

A pesar de su enfermedad, Sandy seguía trabajando y ayudando a la comunidad. La gente se sorprendía por su fortaleza, pero poco a poco el cáncer la debilitaba, dejándola inhabilitada para trabajar. Su

situación económica empeoraba. Sandy no podía cubrir los gastos familiares ni los costos que la enfermedad le demandaba.

En medio de su dolor, Sandy nunca perdió la fe. Esta la llevó a conocer a Tzu Chi en junio de 2016, cuando la fundación proporcionaba ayuda a los sobrevivientes del terremoto en Ecuador. En uno de los eventos benéficos, Martha Zambrano, directora ejecutiva del Centro Internacional Ecuatoriano y amiga de Tzu Chi, invitó a Sandy a cantar el Himno Nacional de Ecuador. Sandy aceptó y observó el trabajo abnegado de Tzu Chi con la comunidad ecuatoriana.

El cáncer vino como un enemigo. Lo odiaba. No quería perder mi cabello. No quería perder mis senos. Fue abrumador. Sin embargo, Tzu Chi siempre estuvo allí para apoyarme.



Sandy entona el Himno Nacional del Ecuador, durante el evento benéfico organizado por Tzu Chi en 2016. Foto/Equipo de Medios de Tzu Chi

Sandy se sintió motivada por el espíritu de Tzu Chi al enterarse de su apoyo a la comunidad ecuatoriana desde el terremoto hasta la recuperación de la líder comunitaria Nancy Tituaña, luego de un accidente de tránsito durante la pandemia. Esto la inspiró a colaborar con Tzu Chi en oportunidades de voluntarismo, ferias y una celebración navideña en beneficio de familias inmigrantes asiáticas, afroamericanas y latinas. Sandy describe su relación con Tzu Chi como una relación hermosa e inspiradora de la que aprendió el significado del amor y la compasión.



El equipo de Tzu Chi visita a Sandy en su hogar para brindarle ayuda y apoyo en medio de su dolor.
Foto/Nancy Wei

En marzo de 2022, Martha avisó a Tzu Chi que Sandy necesitaba ayuda. El equipo de Tzu Chi inició inmediatamente los trámites para ayudarla. En abril de 2022, Sandy tuvo que someterse a una cirugía de seguimiento del cáncer. La cirugía requeriría que ella estuviese en reposo absoluto durante 2 semanas. Antes de la cirugía, miembros de Tzu Chi visitaron a Sandy el 3 de abril y le entregaron una tarjeta prepagada para cubrir sus gastos urgentes. Sandy se recuperó satisfactoriamente, y recuerda la solidaridad de todo el equipo de Tzu Chi, en especial de Ting y Nancy, quienes la visitaron antes de la cirugía.

**“ Cuando tuve que operarme, ustedes estuvieron allí.
Su donación cubrió lo que necesitaba.
Estoy eternamente agradecida por su apoyo.**

El apoyo de Tzu Chi no solo ha impactado la vida de Sandy, sino también a las personas referidas por ella. Una de esas personas es un amigo cercano que necesitaba ayuda en momentos difíciles y a quien Tzu Chi brindó apoyo financiero.

El sufrimiento en los momentos difíciles y la compasión comunitaria enseñaron a Sandy a cultivar aún más la gratitud, bondad y las ganas de devolver a la comunidad. Está muy agradecida que sobrevivió el cáncer en dos ocasiones y con personas y organizaciones como Tzu Chi que ayudaron a salvar su vida. Las lecciones más grandes que aprendió de estos retos es de vivir la vida con intensidad, y valorar a la familia y a las personas



Luego de enfrentar cáncer de seno en dos ocasiones, Sandy hoy busca crear conciencia y ayudar a más mujeres que atraviesen situaciones similares. Foto/Cortesía Sandy Moya

a su alrededor. Cree que además de ayudar al prójimo, desea inspirar a otros a atreverse a reír, amar y vivir cada día como si fuese el último. También a sentir, a llorar cuando sea necesario, y a levantarse y seguir luchando.

“Mi mensaje es que tenemos que ayudarnos entre todos, como Tzu Chi lo ha hecho. Han ayudado a Ecuador, Puerto Rico, en cualquier lugar donde haya una tragedia. Ustedes me ayudaron cuando estaba desesperada. Y yo quiero hacer lo mismo con los demás.”

Sandy es el reflejo de que el trabajo desde el corazón y el servicio comunitario siempre vuelve y se multiplica. Como dice el dicho: “Hoy por ti, mañana por mí”, Sandy vive esto día a día, bajo el legado de trabajo en equipo, compasión y amor. 🌿



El equipo de Tzu Chi durante el evento benéfico Ecuador se Levanta, luego del terremoto de Ecuador en 2016. Foto/Equipo de Medios de Tzu Chi



Durante el Walkathon de 2019, Han Huang (izquierda), Ting Fan (segunda izquierda), Nancy Wei (derecha) y otros miembros del personal de Tzu Chi USA se toman un momento para dar a conocer la aplicación Tzu Chi Connect que se realizó bajo la supervisión de Huang como el CEO de Tzu Chi de EE. UU. Foto/Nancy Wei

Compasión que inspira al mundo: La evolución de Tzu Chi en la web

Adaptado al español por **JuanMa Bonilla**
Editado por **M. Carolina Saheli**

Compartiendo la compasión de Tzu Chi

La Venerable Maestra Cheng Yen menciona la gran importancia de la influencia positiva y el poder que tienen los seres humanos de hacer el bien. La Fundación Budista Tzu Chi nació con una idea que se hizo realidad gracias al trabajo en equipo de la Maestra

Cheng Yen y las amas de casa con las alcancías de bambú. Hoy, en un mundo moderno, estos esfuerzos pueden aumentarse de forma exponencial multiplicando la compasión e inspirando a una gran cantidad de personas con buenas intenciones.

**A medida que servimos a los demás,
llegamos a conocer a un grupo de personas.
Guiamos a estas personas hacia Tzu Chi para
convertirse en Bodhisattvas vivientes y
capaces de guiar a otros.**

Maestra del Dharma Cheng Yen

La presencia digital es una ventaja vital y una necesidad para cualquier organización en el siglo XXI, especialmente para la Fundación Budista Tzu Chi, que busca fomentar la participación comunitaria hacia su misión de aliviar el sufrimiento en el mundo. La huella digital de Tzu Chi USA se ha expandido dramáticamente desde 2012 cuando el visionario y querido Han Huang asumió el cargo de director ejecutivo y promovió activamente su desarrollo.

Un equipo, una visión digital

Huang, fue muy querido por todos sus compañeros de Tzu Chi y trabajó con el fin de ordenar y hacer crecer la huella digital de la fundación en América. Nancy Wei,



Han Huang (centro), Ting Fan (segunda a la derecha) y Nancy Wei (derecha) en el Foro Global de la Asociación Médica Internacional Tzu Chi (TIMA) de 2019.

estratega de contenido digital de Tzu Chi USA, compartió mucho con Huang y formó parte de su equipo. Todo comenzó cuando Ting Fan, directora del Centro de Medios en ese momento, solicitó a Nancy que desarrollara un proyecto de una plataforma digital que

funcionara como la biblioteca de videos de la fundación. Sin darse cuenta, el equipo emprendió el largo trayecto de transformación digital que necesitaba Tzu Chi.

Me entrevistaron principalmente por la solicitud de Ting de tener una plataforma digital para el contenido de video. Pero poco después nos dimos cuenta de que el sitio existente de la fundación y el sitio de donaciones no eran compatibles con dispositivos móviles, lo cual era algo más crítico. Es por esto que estos sitios se convirtieron en los primeros que trabajamos.



Nancy Wei

Estratega de Contenido Digital

Tzu Chi USA

La estrategia de digitalización de la fundación inició con la optimización del sitio web de Tzu Chi USA para que pudiera ser visible en dispositivos móviles y así llegar a una audiencia más amplia. Esta evolución se dio gracias al auge de los teléfonos inteligentes. Sin embargo, Huang comenzó a soñar más en grande y rápidamente se dio cuenta que este proyecto tenía que ir más allá de un diseño receptivo y amigable. Fue ahí donde comenzó una reforma digital completa al sitio principal de Tzu Chi USA y, por consecuencia, todo lo demás.

Fue su visión pasar a un formato de comunicación digital utilizando las redes sociales y boletines por correo electrónico. Y así llevar hacia el futuro las alcancías de bambú de Tzu Chi a través de nuestra aplicación Tzu Chi Connect.



Anik Ghose

Editor Ejecutivo

Revista de Tzu Chi USA

Lamentablemente, Huang falleció en el 2022, pero su visión de llevar a Tzu Chi a un nivel digital apto continúa siendo el

objetivo principal del equipo que trabajó con él durante muchos años. Gracias a la visión clara de Huang y su equipo, Tzu Chi USA construyó un ecosistema digital completo, convirtiéndose en una herramienta muy importante para la fundación la cual se utiliza extensamente hoy en día.

El trayecto de la huella digital de Tzu Chi

La primera etapa del proyecto se enfocó en trabajar la optimización del sitio web de Tzu Chi USA el cual se migró a www.tzuchi.us. Luego, se creó el sitio de la Fundación Educativa de Tzu Chi en Estados Unidos, <https://tzuchieducation.us>, y se desarrolló otro sitio web para la Fundación Médica de Tzu Chi en <https://tzuchimedical.us>, detallando más información sobre estas misiones específicas. Una vez finalizada la estructura, el equipo se dedicó a llevar la experiencia digital a otros idiomas debido a la gran diversidad de personas a las que Tzu Chi ayuda alrededor del mundo.

Pronto nos dimos cuenta de que muchos departamentos en Tzu Chi necesitaban su propia plataforma en línea para mostrar su trabajo, ahí fue donde nació la iniciativa de todos los sitios que siguieron.



Nancy Wei

*Estratega de Contenido Digital
Tzu Chi USA*

Durante el 2019, los sitios web de Tzu Chi USA que se encontraban en diferentes idiomas se unieron al sitio web principal en inglés para crear una experiencia más fluida para el usuario. Es así como nace Tzu Chi en español: <https://www.tzuchi.us/es>, en chino tradicional: <https://www.tzuchi.us/zh> y en chino simplificado: <https://tzuchi.us/cn>. Todos los sitios contienen la historia, filosofía y misiones de Tzu Chi junto con un centro de información que presenta las actividades y eventos más recientes, narrados a través de videos y blogs.

Durante el 2020, después de que se inauguró el Centro de Compasión y Alivio de Tzu Chi en Nueva York, se montó su propio sitio en línea <https://tzuchicenter.org>. Ese mismo año se crearon más sitios informativos cómo <https://veryveggieovement.org/es/> en español, inglés y chino, para promover un estilo de vida vegetariano. El proyecto del “Movimiento Vegetariano” busca unir a la sociedad para la protección de los animales, el medio ambiente y salud pública. Todos estos sitios web probaron ser herramientas muy eficaces y necesarias para llevar el mensaje de Tzu Chi a más personas alrededor del mundo.

Desde 2021, las versiones web de la Revista de Tzu Chi USA en inglés, <https://journal.tzuchi.us/>, español, <https://journal.tzuchi.us/es> y chino <https://journal.tzuchi.us/zh> también se digitalizaron. Esto marca un momento muy importante para Tzu Chi ya que ahora es posible compartir las historias destacadas de las revistas de Tzu Chi con un público más amplio y así difundir en masa la filosofía y espíritu de la fundación. Para el futuro, durante el 2023, Nancy Wei menciona que se planea hacer una evaluación y mejorar las plataformas digitales para el aniversario 35 de Tzu Chi en el 2024.

Expandiendo los límites de Tzu Chi en los medios digitales

Es importante tomar en cuenta que los sitios mencionados son solo una parte de la comunicación digital la cual se complementa con la comunicación en redes sociales. Tzu Chi está presente en diversas redes sociales como Facebook, Instagram y Twitter. Desde principios del 2021, Tzu Chi cuenta con su propia página de Facebook en español para conectar y comunicarse con la audiencia latina e hispana en Estados Unidos y otras partes del mundo. Adicionalmente, este año 2023, Tzu Chi tendrá su perfil oficial de Instagram en español. Tzu Chi ayuda mucho a la comunidad de habla hispana en América y cada vez la ayuda llega a más personas, lo cual ha impulsado la comunicación bilingüe en los medios digitales de la fundación.

Podemos ver que desde 2018 hasta ahora, Tzu Chi USA ha tenido un crecimiento importante en las plataformas de redes sociales como Facebook, Instagram y Twitter. Lo que queremos lograr con las redes sociales es informar a nuestros actuales y nuevos seguidores y destinatarios de atención sobre el trabajo de Tzu Chi. Queremos dejar una huella digital de nuestro trabajo de socorro y qué tipo de servicios brindamos. La Maestra Cheng Yen siempre nos anima a crear huellas y compartirlas.



Anik Ghose
Editor Ejecutivo
Revista de Tzu Chi USA

En estos espacios, las personas que buscan ayuda como las que quieren ayudar pueden juntarse y conocer más a fondo sobre la fundación y sus actividades. En varias ocasiones, durante distribuciones de comida o de alivio ante desastres, hay personas que nunca habían escuchado hablar de Tzu Chi y se animaron a llegar gracias a la información que encontraron en redes sociales y en el sitio web. Estos canales informativos le dan aún más credibilidad a la fundación y esto le trae tranquilidad a los beneficiarios. Invitamos a todos a visitar la página de Tzu Chi en Español en Facebook para formar parte de la comunidad e inspirarse a compartir la compasión por los demás.

Esta es una organización increíble que realmente ayuda a los necesitados. Gracias por estar allí para los necesitados en Florida.



Victoria T. Ramina
Seguidora de Tzu Chi EE. UU.
Comentario del huracán Ian publicado en Facebook

Gracias infinitas.

Nancy Zacarías

Seguidora de Tzu Chi En Español

Comentario en distribución por huracán Ian

Una excelente labor de la Fundación Tzu-Chi, saludos desde Ecuador.

Sargento G Ríos

Seguidor de Tzu Chi En Español

Comentario en distribución de alimentos en Houston

Multiplicando los esfuerzos

Actualmente, el equipo digital de Tzu Chi mantiene un proceso y estructura de un ecosistema digital completo, así como Huang lo había previsto. Cada día, muchas personas trabajan para actualizar y mantener optimizados todos los canales digitales. Construir la presencia digital de Tzu Chi es un proceso que se mantiene en constante evolución. La razón de tener esta presencia digital es simple: cada nueva conexión es un paso más cerca hacia el sueño de crear un mundo mejor para todos. Ya sea conectándose con Tzu Chi como voluntario, beneficiario, donante o amigo, la unión de manos para ayudar a otros asegura que la compasión en acción se extienda sin límites.

**La transformación digital es más que adaptarse
a la tecnología; es tener una mentalidad
vanguardista para avanzar en el progreso
humano con un corazón compasivo y visionario y
una mente que mantenga la ecuanimidad
por el bien de todos.**

M. Carolina Saheli

Editora

Revista de Tzu Chi USA en español 🌿

¿Has oído hablar del Movimiento Vegetariano de Tzu Chi USA?

El Movimiento Vegetariano busca unir a la sociedad en torno a la causa de los derechos de los animales, la protección del medio ambiente y la salud pública mediante la promoción de un estilo de vida vegetariano o vegano.

Cree su menú vegetariano con todas las deliciosas recetas que tenemos en <https://veryveggimovement.org/es> y únase a nosotros a un estilo de vida más saludable y consciente para proteger nuestro planeta.

Juntos podemos salvar millones de animales cada año, reducir el impacto ambiental de la cría de animales y mucho más.



*Movimiento
Vegetariano*



Ayuda global de la Fundación Budista Tzu Chi en 2022

Escrito por Scarlett Liu, Sophie Song, Ida Eva Zielinska

Traducido por María Pacheco Valles

Editado por M. Carolina Saheli




Chile – El 18 de septiembre los voluntarios de Santiago celebran el Día Nacional de Chile junto a la comunidad. Durante este día promueven el vegetarianismo para proteger la Tierra. Los asistentes hacen platos típicos chilenos, pero en su versión vegetariana. Foto/Centro de Servicio de Santiago



México – Tzu Chi organiza una clínica dental gratuita en el Centro de Servicio de Tijuana el pasado 8 de octubre. Un grupo de doctores locales colabora ofreciendo consultas dentales a personas de pocos recursos. Foto/Shuli Lo




 **Mozambique** – Los voluntarios de la Oficina de Tzu Chi en el distrito de Nhamatanda, provincia de Sofala, distribuyen harina de maíz el 6 de octubre. Gracias a este operativo ayudan a 1.161 residentes quienes sufren las consecuencias de la escasez de alimentos. Foto/Dario Nhacale




El 8 de octubre, un grupo de voluntarios visita a los habitantes de Metuchira, una zona empobrecida de la provincia de Sofala. Los voluntarios reparten patatas cosechadas en la granja Great Love, perteneciente a Tzu Chi. Foto/Dario Nhacale



 **Taiwán** – Un terremoto de magnitud 6.8 tiene lugar en el este de Taiwán. Este sismo ocurrió el 18 de septiembre destruyendo un gran número de viviendas. Tzu Chi ayuda en las labores de recuperación, por esta razón la fundación reúne un grupo de profesionales como constructores e ingenieros que ayudarán a reconstruir las zonas afectadas. Foto/Zhang Yangchuan



 **Polonia** – Voluntarios de Tzu Chi en Polonia hacen dos donaciones al Hospicio de Niños Little Prince, ubicado en Lublin. La primera donación es de lavadoras, mientras que la segunda, hecha el 17 de septiembre, es de pañales para los niños enfermos que permanecen en el hospicio. Foto/Chen Shuwei



Camboya – Tzu Chi realiza distribuciones de ayuda regularmente a las personas que viven en el vertedero de Dangkor. El 8 de octubre se realiza la cuarta distribución anual en este lugar. Foto/ Huang Shuzhen



El 8 de septiembre en vísperas del Festival Mooncake, voluntarios de Tzu Chi visitan el Orfanato Nacional de Borey, ubicado en Phnom Penh. Los integrantes de Tzu Chi llevan alegría a los niños y donan harina para hacer los pasteles. También donaron ropa para los niños. Foto/ Huang Shuzhen 🍃

Ayuda de Tzu Chi en Estados Unidos

Ayudando en momentos de desastre



Después de que una inundación sin precedentes azotó el este de Kentucky, un grupo de voluntarios de la Región del Medio Este viajó desde Chicago hasta los condados de Jackson y Hazard, unos de los más afectados, durante el fin de semana de Labor Day, 3 y 4 de septiembre. Foto/Qiu Bonian



El 20 de agosto, una tormenta eléctrica causa un incendio en Brown Deer, un condominio ubicado al norte de Milwaukee, Wisconsin. Por esta razón, el 17 de septiembre, un grupo de voluntarios de Tzu Chi organiza un operativo de distribución de ayuda. Foto/Yue Ma



- ◆ El 2 de octubre, voluntarios de Tzu Chi de la Región Noroeste volvieron a la comunidad Last Chance, donde hace dos años un incendio forestal devastó la zona. Esta vez Tzu Chi dona dos casas rodantes; mientras que los residentes entregan flores y cartas a los voluntarios en agradecimiento. Foto/Zhu Wenguang

Promoviendo el vegetarianismo y protegiendo el ambiente



- ◆ Voluntarios de la Oficina del Medioeste de Tzu chi participan en la Expo Vegetariana organizada en el Parque Discovery Meadow en San José, California, el pasado 17 de septiembre. Tzu Chi promueve el reciclaje, la protección ambiental, y el vegetarianismo con la intención de mitigar el impacto del cambio climático y la polución. Foto/Rong Changming



El 1ero de octubre en la Oficina Nacional de Tzu Chi en San Dimas, California, se organiza el segundo Mercado de Vegetales. Los visitantes además de abastecerse con vegetales y otros víveres, aprovechan para aprender sobre la protección ambiental y una vida más verde.
Foto/Chen Haijia

Celebración de aniversario y recolección de fondos



El 9 de septiembre se celebra el doceavo aniversario de la despensa de alimentos de New Jersey que pertenece a la Oficina del Medio Atlántico. Más de 30 voluntarios participan en una distribución que beneficia a 248 familias sin recursos. Foto/Yang Xindi



◆ La Oficina Nacional de Tzu Chi en la Región de Dallas, celebra su aniversario número 30 el pasado 10 de septiembre. Invitados y voluntarios comparten la alegría por este gran logro. Foto/Zeng Yanxi



◆ En la Oficina Nacional de Tzu Chi se organiza un concierto de caridad con la intención de recolectar fondos para apoyar el trabajo de la fundación. Este evento tiene lugar el 15 y 16 de octubre y asisten 750 invitados. Foto/Shuli Lo





DIRECTORIO DE TZU CHI EN LAS AMÉRICAS

ARGENTINA

Buenos Aires

Tel: 54-11-49881634
tzuchiarg@gmail.com
Colpayo 458, Cap.
Fed., Buenos Aires,
Argentina

BOLIVIA

Santa Cruz

Tel: 591-3-3432284
mamisanho@hotmail.
com
Av. Cristobal De
Mendoza No.1265
Santa Cruz, Bolivia

BRASIL

São Paulo

Tel: 55-11-55394091
Rua Correia Dias, 516
Paraíso, São Paulo, SP,
Brasil, CEP 04104-001

Rio De Janeiro

Tel: +55 (21) 25739005
tzuchirio@bol.com.br
Rua Gerson Ferreira
160 Ramos
Rio de Janeiro, Brasil

CANADÁ

Vancouver

Tel: 1-604-2667699
www.tzuchi.ca
8850 Osler Street
Vancouver, BC V6P 4G2

(Además hay oficinas
en Toronto, Ottawa,
Montreal, Calgary y
Edmonton. Por favor
visite a [www.tzuchi.
ca/contact-us](http://www.tzuchi.ca/contact-us))

CHILE

Santiago

Tel: 56-2-22114704
tzuchichile@groups.live.
com
Hermanos Cabot
6740 Dpto171,
Santiago, Chile

Chillán

Tel: 56-42-221788
taiwanltda@yahoo.
com.tw
5 DE Abril 535
Chillán, Chile

COSTA RICA

San Jose

Tel: 506-88-289801
dianacr@kimo.com
Apdo. 655-2150
Moravia, San Jose,
Costa Rica

EL SALVADOR

San Salvador

Tel: 503-7-7293905

ESTADOS UNIDOS

(Hay oficinas en 26 es-
tados, para localizarlas
www.tzuchi.us/es/
oficinas)

Región Oeste

Tel: 1-909-447-7799
1100 S. Valley Center
Ave.
San Dimas, CA 91773

Región Noroeste

Tel: 1-408-457-6969
2355 Oakland Road
San Jose, CA 95131

Región Noreste

Tel: 1-718-888-0866
137-77 Northern Blvd.
Flushing, NY 11354

Región del Medio-Atlántico

Tel: 1-973-857-8666
150 Commerce Road
Cedar Grove, NJ
07009

Región del Washington DC

Tel: 1-703-707-8606
1516 Moorings Dr.
Reston, VA 20190

Región Sur

Tel: 1-713-270-9988
6200 Corporate Dr.
Houston, TX 77036

Región Central

Tel: 1-972-680-8869
534 W. Belt Line Rd.
Richardson, TX 75080

Región del Medio-Oeste

Tel: 1-630-963-6601
1430 Plainfield Rd.
Darien, IL 60561

Región de las Islas del Pacífico

Tel: 1-808-737-8885
1238 Wilhelmina Rise
Honolulu, HI 96816

Clínicas Médicas De Tzu Chi

Tel: 1-626-636-8700
1008 S. Garfield Ave.
Alhambra, CA 91801

ECUADOR

ruiz.jenyffer@gmail.
com

GUATEMALA

Cd. de Guatemala

Tel: 502-2-2327648
fchinstar yahoo.com.tw
16 Calle, 6-18, Zona 1
Cd. de Guatemala,
Guatemala

HONDURAS

jabcc@hotmai.com

MÉXICO

albertojacoin@hotmail.com

PARAGUAY

Asunción

Tel: 595-21-333818
4686 Guanes, C/Dr.
Nestor Esculies y Felix
Bogado
Barrio Lambare,
Asuncion, Paraguay

Ciudad del Este

Tel: 595-61-512506
Edificio Globo No.17
C.D.E., Paraguay

REPÚBLICA DOMINICANA

Santo Domingo

Tel: 1-809-5300972
Av. Romulo
Betancourt No. 952
Plaza J.M. Mirador
Norte, Santo
Domingo, Rep. Dom.

ST. MAARTEN

Tel: 1-721-5863019
sxm_tzuchi2005@
yahoo.com
#18 LB Scott Rd. Cul
De Sac St. Maarten,
W.I., Netherlands



QUIÉNES SOMOS

La Fundación Budista Tzu Chi es una organización humanitaria internacional sin fines de lucro, fundada en 1966 por la Venerable Maestra Cheng Yen, una monja budista en Taiwán. Sus misiones de medicina, caridad, educación y cultura humanista, han brindado alivio a 128 países y continúan expandiéndose.

La primera oficina de la Fundación Budista Tzu Chi en los EE. UU., se estableció en 1989 dentro de la pequeña ciudad de Alhambra, California.

Todo empezó cuando Stephen Huang, un empresario estadounidense en busca de guía espiritual, visitó la fundación Tzu Chi en Taiwán. Ese viaje cambió su vida para siempre. Fue allí donde conoció a la Maestra Cheng Yen, una monja amable que había fundado una poderosa organización capaz de realizar un sueño aparentemente imposible para el beneficio de los demás.

Huang, lleno de asombro y admiración, se convirtió en discípulo de la maestra prometiendo llevar el espíritu de la misión de Tzu Chi hacia los Estados Unidos.

En 1989, la fundación estableció su primera oficina en los Estados Unidos y ahora cuenta con 65 oficinas por toda la nación, además de contar con oficinas en Latinoamérica y el Caribe. El corazón de Tzu Chi se encuentra en su nombre: “Tzu” por lo que en chino-mandarín significa compasión y “Chi”, alivio.



www.tzuchi.us/es



Fundación Budista Tzu Chi

1100 S. Valley Center Ave.
San Dimas, CA91773
Tel: 909.447.7799
www.tzuchi.us/es

NonProfit Org.
U.S. POSTAGE

PAID

San Dimas, CA
Permit No.36



Los niños y niñas que se gradúan de la Escuela Primaria Tijuana Tzu Chi han aprendido sobre los valores más importantes de Tzu Chi. Todos los estudiantes realizaron actividades con el fin de agradecer a los voluntarios, a los maestros y a sus padres por el constante apoyo.